

## Warranty / Garantie

This KOOLATRON product is warranted to the retail customer for 1 year from date of retail purchase, against defects in material and workmanship.

### WHAT IS COVERED

- Replacement parts and labour.
- Transportation charges to customer for the repaired product.

### WHAT IS NOT COVERED

- Damage caused by abuse, accident, misuse, or neglect.
- Transportation of the unit or component from the customer to Koolatron.

### IMPLIED WARRANTIES

Any implied warranties, including the implied warranty of merchantability are also limited to the duration of 1 year from the date of retail purchase.

### WARRANTY REGISTRATION

Register on-line at [www.koolatron.com](http://www.koolatron.com) AND keep the original, dated, sales receipt with this manual.

### WARRANTY AND SERVICE PROCEDURE

If you have a problem with your THERMOELECTRIC COOLER, or require replacement parts, please telephone the following number for assistance:

**North America 1-800-265-8456**

The Service Advisors will advise you on the best course of action. Koolatron has Master Service Centres at these locations:

**Koolatron U.S.A.**  
4330 Commerce Dr.  
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

**Koolatron Canada**  
27 Catharine Ave.  
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

A Koolatron Master Service Centre must perform all warranty work.

Cet appareil KOOLATRON est garanti à l'acheteur au détail pendant 1 an à compter de sa date d'achat contre tous défauts de pièces et de fabrication.

### CE QUE COUVRE LA GARANTIE

- Pièces de rechange et main d'œuvre.
- Frais d'expédition du produit réparé de Koolatron à l'adresse du client.

### CE QUE LA GARANTIE NE COUVRE PAS

- Tous dégâts causés par un abus, un accident, une mauvaise utilisation ou une négligence.
- Frais d'expédition de l'appareil ou de la pièce du client à Koolatron.

### GARANTIES IMPLICITES

Toutes garanties implicites, y compris celle de qualité marchande, se limitent également à 1 an à compter de la date d'achat.

### ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE

Inscrivez-vous en ligne à [www.koolatron.com](http://www.koolatron.com) et conservez le reçu de caisse daté d'origine avec ce manuel.

### PRISE EN CHARGE DE LA GARANTIE ET PROCÉDURES DE RÉPARATION

Si vous avez un problème avec votre GLACIÈRE THERMOÉLECTRIQUE ou si vous avez besoin de pièces de rechange, veuillez téléphoner au numéro suivante pour assistance :

**Amérique du Nord 1-800-265-8456**

Les conseillers du service après-vente vous indiqueront la meilleure marche à suivre. Koolatron dispose de centres principaux de réparations à ces adresses :

**Koolatron U.S.A.**  
4330 Commerce Dr.  
Batavia, NY 14020-4102 U.S.A.

**Koolatron Canada**  
27 Catharine Ave.  
Brantford, ON N3T 1X5 Canada

Les réparations sous garantie doivent être effectuées par un centre principal de réparations Koolatron.

## 12 VOLTS REFROIDISSEUR / RÉCHAUFFEUR THERMOÉLECTRIQUE



## 12 VOLT THERMOELECTRIC COOLER/WARMER



## PB6500 Owner's Manual Manuel du propriétaire

*Please Read These Instructions Carefully Before Use!  
S.V.P., lire attentivement les instructions avant l'utilisation !*



[www.koolatron.com](http://www.koolatron.com)

©2007 Koolatron, Inc. All rights reserved. Tous droits réservés.

All specifications are subject to change without notice. Toutes spécifications sont sujettes à changement sans préavis.

Made in Canada / Fabriqué en Canada

A55683

09/2007-v1

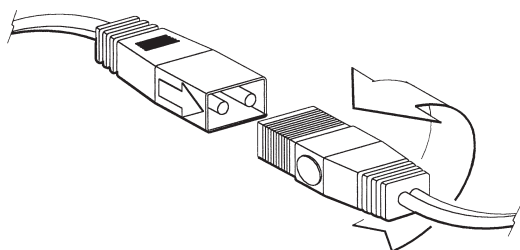
## FEATURES

- This cooler employs thermoelectric technology using the latest Peltier devices.
- Environmentally friendly. Does not contain any CFC's or polluting coolants.
- High performance with low power draw. Cools to approximately 40°F/22°C below outside temperature. Heats to approximately 135°F/57°C inside.
- Reliable and virtually wear free. Apart from the fan, the thermoelectric cooling unit does not have any moving parts.
- The PB6500 cooler is designed to improve the portability of a thermoelectric cooler by providing a built-in battery that can provide up to four hours of run time.
- Optional Koolatron PowerPack permits use of cooler in your house or hotel, from any 110/120 volt AC wall outlet.
- A pocket is provided to store the power cord when not in use.

## OPERATING INSTRUCTIONS

- There is a two-position, "ON/OFF", switch located on the base. This switch is used to turn ON (lighted) or turn OFF (not lighted) the system. When you are using the cooler this switch must be in the ON position to enable running the cooler off of an external source, charging of the battery, and to enable the cooler to operate off of the battery if no external source is present. Whenever you are not using the cooler, this switch must be in the OFF position to ensure the battery is not discharged.
- The charging circuit acts to permit an external source to power the cooler and also charge the battery. If an external source is not present the battery then powers the cooler.
- The battery can be recharged without operating the cooler by plugging the cord into an external source with the switch in the OFF position.
- The short cord attached to the power lid is normally connected to the receptacle on the side of the box case. No operation, and both heating and cooling operations can be selected by disconnecting or by selectively choosing the orientation of the cord in the receptacle.
- Just plug your cooler into the 12 volt cigarette lighter receptacle in your vehicle. The current consumed is about 5 amps. When your vehicle is running and the electrical system is operating properly, your cooler will operate continuously without discharging the car's battery. When the battery is not being charged, the cooler should not be operated for more than 4 hours.
- The cooler can be operated continuously from a 110/120 volt AC wall outlet using the optional Koolatron Power Pack.
- For best results, precool your unit and the food and beverages before placing them in your cooler. If the cooler is loaded with warm material, it will require at least 12 hours to cool the contents.
- The cooler can be operated in the heating mode, by reversing the polarity of the power cord attached to the lid of the cooler. This can easily be done by gently pulling out the power cord from the cooler, reversing the bi-pin plug and pushing it back in. Note the arrow on the side of the plug, and the red and blue dots on the side of the receptacle.

**NOTE:** When the arrow is aligned with the red dot the unit is in heat mode. When the arrow is aligned with the blue dot the unit is in cooling mode. Do not operate your cooler in the heating mode for longer than 45 minutes continuously. Excessive temperatures in the unit may cause bulging of the liner.



## CHARACTÉRISTIQUE

- Cet appareil utilise une technologie thermoélectrique selon les plus récents dispositifs de Peltier.
- Il est sans danger pour l'environnement. Il ne contient aucun CFC (chloro-fluor-carbures) ni de liquides de refroidissement polluants.
- Performance élevée avec une consommation de 4,5 ampères. Refroidit à une température approximative de 40°F/22°C et chauffe à une température approximative de 135°F/57°C.
- Fiable et pratiquement inusable. À part du ventilateur, l'unité de refroidissement thermoélectrique ne comporte aucune pièce mobile.
- Le refroidisseur PB6500 est conçu pour améliorer la portabilité d'un refroidisseur thermoélectrique en fournissant construit dans la batterie qui peut fournir jusqu'à quatre heures de temps d'exécution.
- L'adaptateur "Power Pack" Koolatron proposé en option permet l'utilisation de le refroidisseur à domicile ou à l'hôtel en la branchant dans une prise murale d'un circuit électrique alternatif de 110/120 volts.
- Une douille accessoire est fournie pour permettre à de bas dispositifs de puissance, tels que des téléphones de cellules, pour être reliée.

## MODE D'EMPLOI

- Il y a un à deux positions, "marche/arrêt", commutateur situé sur la base. Ce commutateur est utilisé pour allumer (allumé) ou pour arrêter (non allumé) le système. Quand vous employez le refroidisseur ce commutateur doit être dans la position de fonctionnement pour permettre courir le refroidisseur au loin d'une source extérieure, remplissage de la batterie, et pour permettre au refroidisseur de fonctionner au loin de la batterie si aucune source extérieure n'est présente. Toutes les fois que vous n'employez pas le refroidisseur, ce commutateur doit être dans la position de repos pour assurer la batterie n'est pas déchargé.
- Les actes de remplissage de circuit pour permettre à une source extérieure d'actionner le refroidisseur et de charger également la batterie. Si une source extérieure n'est pas présent la batterie actionne alors le refroidisseur.
- La batterie peut être rechargée sans actionner le refroidisseur en branchant la corde à une source extérieure avec le commutateur dans la position de repos.
- La corde courte fixée au couvercle de puissance est normalement reliée au réceptacle du côté de la caisse de boîte. Aucune opération, et chauffage et opérations de refroidissement ne peut être choisie en débranchant ou en choisissant sélectivement l'orientation de la corde dans le réceptacle.
- Il suffit de brancher le refroidisseur dans l'allume-cigarettes de 12 volts du véhicule. La consommation de courant est d'environ 5 ampères. Lorsque votre véhicule est en marche et que le circuit électrique opère normalement, le refroidisseur fonctionnera continuellement sans décharger la batterie. Lorsque la voiture n'est pas en marche, le refroidisseur ne doit pas être branchée plus de 4 heures.
- Le refroidisseur peut fonctionner continuellement en la branchant dans la prise murale d'un circuit électrique alternatif de 110/120 volts avec uniquement l'adaptateur "Power Pack" Koolatron.
- Pour obtenir les meilleurs résultats, faites refroidir le refroidisseur, les aliments et les breuvages avant de les placer à l'intérieur de le refroidisseur. Si celle-ci est remplie d'articles de chaleur tiède, elle nécessitera au moins 12 heures de fonctionnement pour en refroidir le contenu.
- Le refroidisseur peut fonctionner en mode "chauffage" en inversant la polarité de l'alimentation électrique de le refroidisseur. Cela peut être facilement effectué en débranchant le cordon d'alimentation de le refroidisseur, inverser la prise et la rebrancher. Notez la flèche du côté de la prise, et les points rouges et bleus du côté du réceptacle.
- Le refroidisseur peut fonctionner en mode "chauffage" en inversant la polarité du cordon d'alimentation fixé au couvercle du refroidisseur. Cela peut être facilement effectué en débranchant le cordon d'alimentation du refroidisseur, inverser la fiche bi-goupille et la rebrancher. Notez la flèche du côté de la fiche de courant et les points rouges et bleus du côté de la prise.

**NOTE :** Quand la flèche est alignée avec le point rouge, le refroidisseur réchauffe et quand la flèche est alignée avec le point bleu, elle refroidit. Ne pas utiliser le refroidisseur Koolatron en mode "chauffage" pour une période de plus de 45 minutes continues. Les températures excessives peuvent causer un gonflement de la paroi intérieure.

## PRECAUTIONS

- The cooler is designed to operate on 12 volts direct current only. Do not attempt to connect the cooler directly to 110/120 volt AC wall socket without using the optional Koolatron Power Pack.
- Do not use the cooler with any other AC adapter device other than the optional Koolatron Power Pack. Failure to do so may invalidate warranty and pose a hazard.
- Do not operate the cooler in direct sunlight or in hot enclosed areas such as automobile trunks. The cooler generates heat and must have free air circulation to perform properly.
- Do not block the ventilation area of the control panel. Free flow of air is necessary for effective heat transfer. Regularly check the panel for dirty or clogged vents.
- The aluminum fins in the cooler will be hot when used in the heating mode. Exercise care to avoid injury. The aluminum fins in the control panel area will be hot after extended use in the cold mode. Allow time for cooling before removing panel.
- For safe handling of food, the cooler should not be used as a food warmer for extended periods of time.
- Ensure that the cigarette lighter socket is clean and safeguarded by a correctly fused circuit.
- Push the plug firmly into the lighter socket to ensure a good contact.

## BATTERY CHARGING

- Every battery recharge should be 24 hours.
- The battery is recharged whenever the power cord is connected to an external power source. Typical external power sources would be automobiles or the optional AC power adapter. Basically, any 12-volt DC source with at least 5 amps current output can be used.
- The charging circuit protects both the internal battery and an external battery from over-discharge by shutting off the circuits when the voltage falls below safe limits. The charging circuit also controls the charging voltage and current to the internal battery to ensure optimum charging conditions.
- The cord connecting the power lid to the box is used to turn off the cooling system when it is not needed, or to select the cooling and heating options.

## MAINTENANCE

- Keep cords and cigarette lighter sockets clean at all times. Small tobacco or dirt particles in the socket or the plug may affect performance.
- The motor, fan and control panel vents should be cleaned periodically. While the unit is unplugged, clean the fan blades and motor shaft using a paint brush or other soft bristled brush. Remove all hair, dirt, or dust that may have accumulated.
- To clean, wipe the inside with a warm damp cloth or sponge. Do not use harsh or abrasive cleaners. A mild soap should be sufficient, but if stains or odours remain, household bleach or baking soda may be added to the washing solution. Keep the lid open for several hours after cleaning to allow the interior to thoroughly dry and to prevent odours from forming in the cooler.

## STORAGE

- Clean and dry the inside of the cooler.
- For long periods of storage, a small container of baking soda or charcoal, placed inside, will eliminate objectionable odours.
- Recharging the battery once per month during storage will prolong the life of the battery.

## PRECAUTIONS

- La refroidisseur est conçue pour fonctionner sur courant continu de 12 volts seulement. Il ne faut pas brancher la refroidisseur directement dans une source de courant alternatif de 110/120 volts sans utiliser uniquement l'adaptateur "Power Pack" Koolatron proposé en option.
- Ne pas utiliser le refroidisseur avec un adaptateur autre que l'adaptateur "Power Pack" de Koolatron pour obtenir une alimentation dans une source de courant alternatif. Une utilisation non-conforme aura pour effet d'annuler la garantie en plus de créer un risque.
- Ne pas utiliser le refroidisseur à la lumière directe du soleil ou dans un endroit clos comme celui d'un coffre d'automobile. Le refroidisseur génère de la chaleur et cela nécessite une ventilation d'air libre adéquate pour le bon fonctionnement.
- Ne pas obstruer les fentes de ventilation du panneau de commande. Une bonne ventilation d'air est nécessaire pour assurer un transfert de chaleur efficace. Vérifier régulièrement les devants du panneau pour enlever saletés et obstructions.
- Lorsqu'utilisée en mode "chauffage", les ailettes d'aluminium de le refroidisseur Koolatron seront chaudes. Prendre des précautions afin d'éviter des blessures. Ces mêmes ailettes seront également chaudes après une utilisation prolongée du mode "refroidissement". Les laisser refroidir avant de manipuler le panneau.
- Pour s'assurer que la qualité des aliments demeure intacte, le refroidisseur ne doit pas être utilisée comme réchaud pour une longue période de temps. Nous conseillons moins de 2 heures.
- S'assurer que l'orifice de l'allume-cigarettes est propre et que le circuit est protégé par la fusible recommandée.
- S'assurer que la fiche soit bien enfoncée dans l'allume-cigarettes afin d'en obtenir le meilleur contact.

## REPLISSAGE DE BATTERIE

- Recharger la batterie devrait se faire à tous les 24 heures.
- La batterie est rechargée toutes les fois que le cordon de secteur est relié à une source d'énergie externe et le commutateur 1 est dans la position de fonctionnement. Les sources d'énergie externe typiques seraient les automobiles ou l'adaptateur facultatif de courant alternatif. Fondamentalement, n'importe quelle source de C.C 12-volt avec au moins 5 ampères de rendement courant peut être employée.
- Le refroidisseur peut être employé tandis que la batterie charge, ou pour le mouvement plus rapidement de recharge commutez 2 à la position 'II'. La position 'II' débranche le refroidisseur. Alternativement, la corde du couvercle de puissance dans la boîte peut être débranchée pour arrêter l'opération et la batterie peut être chargée en position de 'I'.
- Le circuit de remplissage protège la batterie interne et une batterie externe de au-dessus-déchargent en coupant les circuits quand la tension tombe au-dessous des limites sûres. Le circuit de remplissage commande également la tension et le courant de charge à la batterie interne pour assurer des conditions de remplissage d'optimum excepté en la position 'II'.
- La corde reliant le couvercle de puissance dans la boîte est employée pour arrêter le système de refroidissement quand elle n'est pas nécessaire, ou pour choisir les options de refroidissement et de chauffage.

## ENTRETIEN

- S'assurer que les fils et l'orifice de l'allume-cigarettes soient toujours propres. Des particules de tabac ou des saletés dans l'orifice ou sur la prise peuvent affecter la performance de l'appareil.
- Le moteur, le ventilateur et les fentes du panneau de commande doivent être nettoyés périodiquement. Lorsque l'appareil est débranché, nettoyer les pales du ventilateur et l'arbre du moteur à l'aide d'un pinceau ou toute autre brosse à poils doux. Enlever toute accumulation de saletés, de poussière ou de cheveux.
- Pour le nettoyage, essuyer l'intérieur avec un linge humide tiède ou une éponge. Ne pas utiliser des nettoyants puissants ou abrasifs. Une solution savonneuse devrait suffire mais si les odeurs persistent, ajouter un javellisant domestique ou du bicarbonate de soude à la solution de lavage. Laisser le couvercle ouvert pendant plusieurs heures après le nettoyage pour permettre que l'intérieur sèche bien et pour éviter des odeurs dans la refroidisseur.

## STOCKAGE

- Propre et séchez l'intérieur du refroidisseur.
- Pour le rangement à long terme, placer un petit contenant rempli de bicarbonate de soude ou de charbon à l'intérieur afin d'absorber les odeurs désagréables.
- Rechargez la batterie entièrement, avec le commutateur 2 dans le 'II' placent, durant la nuit. Mettez alors le commutateur 1 dans 'OFF' de la position.
- La recharge de la batterie une fois par mois pendant le stockage prolongera la vie de la batterie.